

Table of Contents

Acknowledgements	7
Abstract	9
Abbreviations	11
I. Introduction: The Aims and Outline of This Study	13
II. Identifying Scribal Expansion: The Text of Ezekiel in the MT and OG	16
1. Quantitative Differences between MT and OG Ezekiel: The Context of the Current Discussion	16
2. The OG as a Textual Witness – Current Perspectives	28
2.1 <i>The Translation Character of OG Ezekiel</i>	32
2.2 <i>Word-Level Variants and Quantitative Variants</i>	38
3. The Original Text of OG Ezekiel:	40
3.1 <i>The Textual History and Main Witnesses to OG Ezekiel</i> ...	40
3.2 <i>Multiple Translator Theories</i>	41
4. The Index of Quantitative Differences: Criteria for Identifying Scribal Expansion	43
4.1 <i>Quantitative Divergences Not Included in the Index</i>	44
4.2 <i>Alignment of Textual Witnesses (B-Text: B, 967)</i>	45
4.3 <i>Translation Technique Criteria</i>	45
4.4 <i>Text-Critical Criteria</i>	46
4.5 <i>Literary-Critical Criteria</i>	47
5. Conclusion	49
III. Categorizing Scribal Expansion: A Descriptive Typology of Textual Expansions	50
1. Clarifying the Typology and Terminology	50
1.1 <i>Glosses, Expansions, or Additions?</i>	50
2. A Descriptive Typology of Scribal Expansions	53
2.1 <i>The Purpose of Scribal Expansion</i>	53
2.2 <i>The Source of Scribal Expansions</i>	67
2.3 <i>Conclusion – A Bi-Level Analysis</i>	69

IV. Expansions That Focus on the Immediate Co-Text: Explicitation and Elaboration	71
1. Scribal Explicitation	72
1.1 <i>Clarification of Semantic Ambiguity</i>	72
1.2 <i>Clarification of Grammatical Ambiguity</i>	80
1.3 <i>Clarification of Syntactic Ambiguity</i>	82
1.4 <i>Clarification of Conceptual Incongruities</i>	84
1.5 <i>Explicitation of What Is Already Explicit</i>	91
2. Expansions that Elaborate	93
2.1 <i>Adjectival Intensification</i>	93
2.2 <i>Additional Titles/Designations</i>	94
2.3 <i>Elaborative Expansions that Mimic the Co-text</i>	95
2.4 <i>Elaborative Expansions that Do Not Mimic the Co-text</i>	107
3. Conclusions	120
V. Expansions That Coordinate Multiple Co-texts: Harmonization and Assimilation	121
1. Expansions that Coordinate Multiple Co-texts within Ezekiel ..	122
1.1 <i>Harmonization among the Vision Scenes (Ch. 1, 3, 8, 10, 40, 43)</i>	122
1.2 <i>Assimilation of Phraseology</i>	132
1.3 <i>Assimilation of Related Texts within a Narrative Unit</i>	146
1.4 <i>Assimilation of Related Texts within Ezekiel as a Whole</i>	156
2. Expansions that Coordinate Related Texts in Ezekiel and Other Scriptural Books	181
2.1 <i>Assimilative Explicitation</i>	181
2.2 <i>Assimilative Elaboration</i>	192
2.3 <i>Cross-Reference/Allusion</i>	201
VI. Conclusions and Prospects	206
1. Technique and Presentation of Jewish Scribal Interpretation	206
2. Scribal Expansion in Other Literary Traditions	209
3. The Scope of Scribal Expansion in Ezekiel	212
4. Coordinating Scribal Additions and the Emerging Scriptural Collection	213
Appendix I: Index of Scribal Additions	219
Appendix II: Categorized List of Scribal Additions	262
Bibliography	314
Index of Authors	331
Index of Topics	334
Index of Biblical References	335